



19.03.2020

Aufbereitungsanweisungen für Anästhesie- und Beatmungssystem

Sehr geehrter Kunde,

COVID-19 (Coronavirus) ist ein Virus der Atemwege, das erstmals in Wuhan, Provinz Hubei, China, identifiziert wurde. Aktuelle Symptome, über die bei Patienten berichtet wurde, waren leichte bis schwere Atemwegserkrankungen mit Fieber, Husten und Atembeschwerden.

Nach Angaben der Weltgesundheitsorganisation (WHO) ist es nicht sicher, wie lange das Virus, das COVID-19 verursacht, auf Oberflächen überlebt, aber es scheint sich wie andere Coronaviren zu verhalten. Studien deuten darauf hin, dass Coronaviren (einschließlich vorläufiger Informationen zum COVID-19-Virus) einige Stunden oder bis zu mehreren Tagen auf Oberflächen verbleiben können. Dies kann unter verschiedenen Bedingungen variieren (z. B. Art der Oberfläche, Temperatur oder Luftfeuchtigkeit). Wenn Sie glauben, dass eine Oberfläche infiziert sein könnte, reinigen Sie sie mit einem einfachen Desinfektionsmittel, um das Virus abzutöten und sich und andere zu schützen.

Bei der Behandlung von Patienten in Umgebungen mit Infektionsrisiko können Komponenten von Medizinprodukten durch Körperflüssigkeiten, ausgeatmete Gase oder Verschmutzungen in der Umgebung kontaminiert werden. Daher ist es wichtig, dass die validierten Reinigungs- und Anwenderanweisungen von GE Healthcare aus den Bedienungsanleitungen befolgt werden.

Anästhesiesystem

Für Anästhesiesysteme von GE Healthcare empfehlen wir die Verwendung von Atemsystemfiltern, die sowohl den Inspirations- als auch die Expirationsanschluss schützen, um das Risiko einer Kreuzkontamination zu verringern. Wenn Filter nicht ordnungsgemäß installiert und verwendet werden, um den Inspirations- und Expirationsanschluss zu schützen, sind zusätzliche Reinigungs- und Sterilisationsverfahren erforderlich. Reinigen und sterilisieren Sie das System für einen zuverlässigen Betrieb des Atmungssystems gemäß den, dem Anästhesiesystem beiliegenden, Informationen in Ihrer Bedienungsanleitung von GE Healthcare.

Bei der Gasentnahme zur Messung besteht bei der Rückführung des entnommenen Gases in das Patientenkreissystem das Risiko einer Kreuzinfektion des Patienten. Ein interner Filter befindet sich zwischen dem Atemwegsmodul und dem Kreissystem, wenn der Probengasfluss des Gasmoduls so konfiguriert ist, dass er zum Kreissystem zurückgeführt wird. Dieser Filter ist vorhanden, um das Risiko einer Kreuzkontamination des Patienten zu verringern, wenn das entnommene Gas in das Atmungssystem zurückgeführt wird. Verwenden Sie immer einen patientennahen Atemsystemfilter.

Beatmungsgeräte

Für das Beatmungsgerät CARESCAPE R860 ist ein Inspirationsschutz erforderlich und für andere Beatmungsgeräte (z. B. die Engström Carestation) kann ein Inspirationsfilter verwendet werden, um zu verhindern, dass Patientengas den Inspirationsauslass des Beatmungsgeräts verunreinigt. Ein Filter kann auch zum Schutz des Expirationsanschlusses verwendet werden. Das wiederverwendbare



Expirationsventil für CARESCAPE R860 und Engström Carestation ist autoklavierbar, und ein Einweg-Expirationsventil ist ebenfalls erhältlich.

Zubehör

Einwegprodukte sind nicht für die Wiederverwendung konzipiert oder validiert. Die Wiederverwendung kann das Risiko einer Kreuzkontamination in sich bergen, die Messgenauigkeit beeinträchtigen, die Systemleistung beeinträchtigen oder eine Fehlfunktion verursachen, wenn das Produkt durch Reinigung, Desinfektion, Sterilisation oder Wiederverwendung physisch beschädigt wird.

Bitte beachten Sie Folgendes:

- Informationen zum Entfernen von Schmutz und Verunreinigungen von Außenflächen finden Sie in den Richtlinien der Einrichtung.
- Einwegartikel sollten gemäß den Richtlinien der Einrichtung entsorgt werden.
- Die Wiederaufbereitung sollte gemäß den Richtlinien der Einrichtung durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass das Gerät gemäß den Desinfektions- und Risikomanagementrichtlinien Ihrer Einrichtung sauber und desinfiziert ist.
- Bereiten Sie Beatmungsgeräte und Anästhesiegeräte sowie deren Komponenten gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung der Geräte auf. Verwendung nicht validierter Methoden oder Produkte können Komponenten beschädigen.
- Wenn keine Filter verwendet werden, führen Sie die in der Bedienungsanleitung angegebenen Reinigungs- und Sterilisationsverfahren zwischen Patienten durch, um eine Kreuzkontamination zu vermeiden.

Informationen und Anweisungen zur Demontage, manuellen Reinigung, automatisiertes Waschen und / oder Desinfektion und Sterilisation finden Sie in der mit Ihren Geräten gelieferten Reinigungs- und Sterilisations-Anleitung.

Für weitere Informationen konsultieren Sie bitte:

World Health Organization <https://www.who.int/health-topics/coronavirus>

U.S. Center for Disease Control and Prevention https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html?CDC_AA_refVal=https%3A%2F%2Fwww.cdc.gov%2Fcoronavirus%2Fnovel-coronavirus-2019.html

European Centre for Disease Prevention and Control <https://www.ecdc.europa.eu/en/novel-coronavirus-china>

Sollten Sie weiteren Fragen haben, können Sie sich gerne an Ihren Vertriebsspezialisten wenden.

Mit freundlichen Grüßen

Matti E. Lehtonen
General Manager
Anästhesie & Beatmung